



**Protokoll der 98. ordentlichen Hauptversammlung vom Donnerstag, 14. März 2018,  
18.45 Uhr im Kirchgemeindehaus Spiegel**

**Programm**

18.45 Aperitif mit Informationen der Gemeinderäte zu aktuellen Projekten

19.30 statutarischer Teil der Hauptversammlung

20.15 musikalische Darbietung des Chores „Sing Ding“

**Vorsitz**

Catherine Hodler Troxler, Präsidentin

**Vorstand**

Annick Emmenegger Brunner (Vizepräsidentin), Reto Feller (Sekretariat), Andreas Wirth (Kassier), Ruedi Lüthi, Lucien Bauder, Simone Bühlmann, Tatjana Rothenbühler

**Anwesende**

Mitglieder gemäss Präsenzliste, Herren Gemeinderäte Christian Burren (Direktionsvorsteher Planung und Verkehr), Hansueli Pestalozzi (Direktionsvorsteher Umwelt und Betriebe) und Hans-Peter Kohler (Direktionsvorsteher Bildung und Soziales)

**Entschuldigt**

Frau Gemeindepräsidentin Annemarie Berlinger-Staub, Herr Gemeinderat Thomas Brönnimann, Vorstandsmitglied Beat Hodler, Leist-Mitglieder Jacqueline und Bernhard Bichsel, Sylvia Rüedi und Ruth Irlet

**Traktanden**

1. Begrüssung und Wahl der Stimmzählenden
2. Genehmigung Protokoll HV 2018

3. Jahresbericht 2018 der Präsidentin
4. Jahresrechnung 2018 und Revisorenbericht / Entlastung des Vorstandes
5. Budget 2019 und Mitgliederbeiträge 2019
6. Wahlen: Verabschiedung, Vorstand, Revisoren und Ersatzrevisor
7. Anträge
8. Verschiedenes / Informationen / Beantwortung von Fragen

#### **A. Informationen der Gemeinderäte zu aktuellen Projekten**

Die Präsidentin begrüsst die Herrn Gemeinderäte Christian Burren, Hansueli Pestalozzi und Hans-Peter Kohler und die Leist-Mitglieder.

##### **Hans-Ueli Pestalozzi (Direktionsvorsteher Umwelt und Betrieb):**

**Wasserreservoir Kühschatten:** Die Gemeinde Köniz baut seit Mai 2018 im Kühschatten – zwischen Gurten Kulm und Blinzern – ein neues Wasserreservoir. Die Bauzeit dauert noch bis im Herbst 2019. Mit der neuen Anlage wird das Trinkwasser für die Ortsteile Spiegel, und Schliern versorgt. Das 1922 gebaute Reservoir stellte ein Risiko für die Qualität des Trinkwassers dar und ist aufgrund der Siedlungsausdehnung zu klein geworden. Geplant ist im Frühling 2020 eine grosse Eröffnung des Reservoirs mit der Möglichkeit, dieses zu besichtigen. Nach Bauende wird das alte Reservoir zurückgebaut und das gerodete Waldstück im ganzen Baugebiet wieder aufgeforstet. Es soll eine ökologisch wertvolle Waldfläche entstehen.

**Ersatzpflanzung der Bäume an Bellevuestrasse:** Im August 2013 wurden an der Bellevuestrasse oberhalb der Verzweigung Spiegelstrasse Bäume gefällt. Gegen die Bewilligung der Gemeinde Köniz führte der Spiegel Leist Beschwerde und das zuständige Bauinspektorat in der Folge ergänzte seine Verfügung mit einer Anordnung betreffend Ersatzpflanzung, welche bis heute nicht umgesetzt wurde.

Die Bellevuestrasse oberhalb der Verzweigung Spiegelstrasse hat baulichen Sanierungsbedarf, weshalb die Ersatzpflanzung bisher aufgeschoben wurde. Aufgrund der aktuellen Planung und des kommunalen Strassenbauprogramm ist aber eine Sanierung des Strassenraums in den nächsten Jahren nicht wahrscheinlich. Die Direktion Umwelt und Betriebe wird der am 03.12.2013 eingegangenen Verpflichtung nachkommen und im Herbst 2019 für die gefällten Bäume am bisherigen Standort oder in dessen unmittelbarer Nähe je ein mindestens drei Meter hohes Exemplar der gleichen Bedeutung pflanzen.

**Aktion Gartenmöbel:** Als Zeichen für den schonenden Umgang mit Ressourcen sammelt die Direktion Umwelt und Betriebe wiederum Gartenmobiliar für den Schlosspark und die

Spielplätze der Gemeinde. Gesucht werden Stühle, Bänke und Tische aus Metall, mit oder ohne Holz. Allfällige Reparaturarbeiten und ein neuer blauer Anstrich wird mit der Fachstelle Arbeitsintegration Region Bern ausgeführt. Das Mobiliar kann am 04.05.2019, zwischen 10-13 Uhr im Schlosspark für ein Znüni abgeben werden. Das Gartenmobiliar wird nach telefonischer Anmeldung im Werkhof auch zuhause abgeholt.

**Hans-Peter Kohler (Direktionsvorsteher Bildung und Soziales):**

**Umbau Schule:** Ende Februar 2019 ist die Baubewilligung für die Erweiterung und Sanierung der Schulanlage bei der Gemeinde Köniz eingetroffen. Alle sind sehr froh, dass die Gemeinde und der Kanton eine Lösung finden konnten und es zu keiner weiteren Verzögerung des Bauprojekts kommt. Über den Baubeginn der Bauphase 1 – sie umfasst das Abreissen des kleinen gelben Schulhauses inkl. Hauswartwohnung und das Erstellen des Neubaus – wird zu gegebener Zeit informiert.

**Christian Burren (Direktionsvorsteher Planung und Verkehr):**

**Spiegelstrasse:** Trotz anerkanntem Sanierungsbedarf wird die Spiegelstrasse mangels Ressourcen in den nächsten Jahren nicht saniert. Zudem beabsichtigt die Direktion Planung und Verkehr vor der Anhandnahme der Strassensanierung den Abschluss des Umbaus der Schule Spiegel abzuwarten.

**Stapfenstrasse:** Die Überbauung im Rappentöri ist aufgrund einer Beschwerde noch nicht umsetzbar. Nach Abschluss des Beschwerdeverfahrens wird mit der Umgestaltung der Stapfenstrasse begonnen. Der Gemeinderat Köniz will in der gemischt genutzten Überbauung Rappentöri keine Verkaufsfläche für einen weiteren Grossverteiler, wie Aldi oder Lidl, angedacht ist vielmehr eine Nutzung «Wohnen im Alter».

**Gurtenweg:** Die Beschwerde vor Bundesgericht gegen das Fahrverbot Gurtenweg wurde mit Entscheid vom 29.11.2018 abgewiesen. Das im September 2016 publizierte teilweise Fahrverbot auf dem Gurtenweg ab der Einmündung Lochgutweg/Gurtenweg bis zur Zufahrt Lerbermattstrasse 34 ist nun definitiv und wird am 29.03.2019 entsprechend signalisiert.

**Gurtendorfstrasse:** Die Sanierung der Gurtendorfstrasse ist abgeschlossen, die Bauarbeiten ab Gurtendorf verzögern sich noch infolge Einsprache. Entsprechend der vereinbarten Massnahmen am runden Tisch zwischen Gemeinde und betroffene Quartiervereine werden die Fahrten auf den Gurten gezählt.

**Buslinie 19:** Bernmobil plant die Diesel betriebenen Busse auf der Linie 19 mit Elektrobusen zu ersetzen.

**Finanzen der Gemeinde:** Das Könizer Parlament hat den Gemeinderat zur Aufgabenüberprüfung und zu Sparmassnahmen angehalten. Die Gemeinde Köniz leidet an einem strukturellen Defizit. Die neuen Ausgaben (u.a. im Zusammenhang mit dem Bevölkerungswachstum und den anstehenden Sanierungen der Schulhäuser) können nicht ohne Abbau der bestehenden Aufgaben getätigt werden und haben so zu einer Überlastung des Staatshaushalts geführt. Die aktuellen Schulden der Gemeinde betragen CHF 300 Mio. Unter diesen Umständen ist eine Steuererhöhung nicht mehr vermeidbar.

Aus der anschliessenden Diskussion ergeben sich folgende Anliegen an die Gemeindevertreter:

**Geschwindigkeitsmessung auf der Gurtendorfstrasse:** Auf der Gurtendorfstrasse sollten nicht nur die Fahrten gemessen werden, sondern auch die Geschwindigkeit der Fahrzeuge. Das Zusammentreffen von Liefer- und Personenwagen, Fussgänger (oft auf dieser Strecke unterwegs mit Kinderwagen und Kleinkinder), Velofahrer ergibt eine gefährliche Verkehrssituation. Zu klären wäre auch die Temporegelung auf der Gurtendorfstrasse (80km/h ausserhalb von Ortschaften?).

**Veloverleihstation im Spiegel:** Die Veloverleihstation im Spiegel (vor Kiosk Drei Bienen) wurde am 15.03.2019 in Betrieb genommen. Damit neben den Publibikes auch die Quartierbewohner ihre Fahrräder abstellen können, sollte ein Veloabstellplatz in der Nähe der Bushaltestelle Spiegel geprüft werden.

## **B. Statutarischer Teil der Hauptversammlung**

Die Präsidentin eröffnet den statutarischen Teil der Hauptversammlung. Als Stimmzählerinnen amten Sari Pfanner und Brigitte Soravia.

### **1. Genehmigung Protokoll HV 2018 vom 15. März 2018**

Das Protokoll der HV 2018 steht in schriftlicher Form zur Verfügung und wurde vorgängig an alle Mitglieder versandt. Die Anwesenden genehmigen das Protokoll der HV 2018 ohne Rückfragen.

### **2. Jahresbericht 2018 der Präsidentin**

Die Präsidentin bedankt sich bei allen, die sich beim Spiegel-Leist und für das Quartier engagieren. Auch dankt sie die Leist-Mitglieder für die Rückmeldungen und aktive Mitwirkung

im Quartier. Sie fasst die Vorstandsarbeit und die im Vereinsjahr durchgeführten Anlässe zusammen und skizziert die bisherige Planung für das Jubiläumfest 2020. Im August 2020 sollen unter dem Motto: «Vom Spiegel für den Spiegel» drei Konzertabende, eine Ausstellung bildender Künstler aus dem Quartier sowie eine Fotoausstellung mit Filmbeitrag von You-report durchgeführt werden.

### **3. Jahresrechnung 2018 und Revisorenbericht / Entlastung des Vorstandes**

Der Kassier erläutert die Jahresrechnung und Bilanz 2018: Dank den konstanten Mitgliederzahlen resultiert 2018 ein Ertragsüberschuss von CHF 203.85. Das Kapital in der Bilanz ist annähernd gleichgeblieben wie im letzten Jahr.

Nach Verlesung des Revisorenberichts durch Rainer Kläne-Menke wird die Jahresrechnung 2018 einstimmig genehmigt und dem Vorstand die Entlastung erteilt. Ein grosser Dank an geht an Andreas Wirth für die Buchführung und an die Revisoren für ihre Überprüfung.

### **4. Budget 2019 und Mitgliederbeiträge 2019**

Der Kassier erläutert das Budget 2019. Das Budget 2019 wird ebenfalls einstimmig mit gleichbleibenden Mitgliederbeiträgen für 2019 (Einzelpersonen CHF 30.00, Familien CHF 40.00) genehmigt.

### **5. Wahlen: Verabschiedung, Vorstand, Revisoren und Ersatzrevisor**

Die Präsidentin verabschiedet Reto Feller, der im 2016 in den Vorstand des Spiegel Leist gewählt wurde. Nach Sylvia Rüedi hat er das Sekretariat des Spiegel Leist betreut und bleibt dem Quartierverein als Webseite Verantwortlicher erhalten. Die Präsidentin dankt Reto Feller für sein Engagement und überreicht ihm ein Geschenk. Die Anwesenden verabschieden ihn mit Applaus.

Als neue Vorstandsmitglieder stellen sich Brigitte Soravia und Sari Pfanner zur Verfügung. Nach einer kurzen Vorstellungsrunde werden sie mit Applaus gewählt. Sari Pfanner wird ab sofort das Sekretariat des Spiegel-Leistes führen.

Die aktuellen Vorstandsmitglieder Annick Emmenegger Brunner, Andreas Wirth, Ruedi Lüthi, Beat Hodler, Lucien Bauder, Tatjana Rothenbühler und Simone Bühlmann stellen sich zur Wiederwahl und werden mit Applaus für weitere zwei Jahre in den Vorstand gewählt. Auch Catherine Hodler Troxler wird in ihrem Amt als Präsidentin mit Applaus bestätigt.

Turnusgemäss werden Beat Kofmel 1. Revisor und Felix Habisreutinger 2. Revisor sowie Rainer Kläne-Menke Ersatzrevisor. Auch die Revisoren werden in ihrer Funktion bestätigt.

## **6. Anträge**

Es sind keine Anträge eingegangen.

## **7. Verschiedenes / Informationen / Beantwortung von Fragen**

Annick Emmenegger Brunner stellt die verschiedenen Anlässe des Spiegel-Leists vor und lädt die Leist-Mitglieder ein, am **Quartier-Flohmarkt vom 11.05.2018** mitzumachen. Der Flyer mit den Angaben Quartier-Flohmarkt sind auf der Homepage des Spiegel-Leists aufgeschaltet und in den Leistkästen aufgehängt. Anmeldungen können über [vorstand@spiegelleist.ch](mailto:vorstand@spiegelleist.ch) bis spätestens am 26.04.2019 erfolgen.

Sie informiert auch über die **Pop-up Bar Drei Bienen**, welche am 26.04.2019 im alten Kiosk bei der Bushaltestelle Spiegel (Bellevuestrasse / Spiegelstrasse) eröffnet wird. Die Initiantin, Rita Haudenschild, lädt alle ein, jeweils am Freitag zwischen 17 und 21 Uhr vorbeizukommen. Geplant ist die Pop-up Bar von Mai bis September 2019, jeweils am Freitagabend als „Fürabebär“ zu betreiben. Aus der Pop-up Bar *Drei Bienen* soll ein Quartiertreffpunkt werden, der neue Begegnungen im Quartier ermöglicht. Der Betrieb ist nur dank der zahlreichen, freiwilligen Mithilfe der Quartierbewohner möglich.

Zum Abschluss informiert die Präsidentin, dass die **nächste Hauptversammlung des Spiegel-Leists am Donnerstag, 19.03.2020** stattfindet.

## **8. Fragen**

Es wird angeregt, dass im Leist-Kasten an der Bushaltestelle Spiegel wieder ein Ortsplan des Quartier Spiegel aufgehängt wird. Der Vorstand wird dieses Anliegen umzusetzen.

**Schluss der statutarischen Hauptversammlung: 20.20 Uhr**

Für das Protokoll: Annick Emmenegger Brunner

Eingesehen: Catherine Hodler Troxler, Präsidentin